

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 6 от 31.05.2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения на третьем иностранном языке
(китайский язык)

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.03.01 - Филология

Направленность образовательной программы
Зарубежная филология

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.03 Практикум по культуре речевого общения на третьем иностранном языке (китайский язык) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной	УК-4.1: Знает формы, принципы, нормы и средства делового общения на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках; Умеет выразить свои мысли на Государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках. УК-4.2: Знает литературную форму, функциональные стили государственного языка РФ и изучаемых иностранных языков, приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров, технологии перевода; Умеет применять приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, методику перевода текстов	Практическое задание	Зачёт с оценкой: Дискуссия

		<p>для осуществления коммуникации в условиях делового общения;</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, опытом перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения.</p>		
<p>УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.1: Применяет основные категории философии к анализу мировоззренческой специфики различных культурных сообществ</p> <p>УК-5.2: Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям</p> <p>УК-5.3: Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях</p> <p>УК-5.4: Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-5.5: Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого,</p>	<p>УК-5.1:</p> <p>Знает основы философии, основные этапы и закономерности исторического развития общества в целом, а также отдельных стран и регионов; содержание важнейших теоретических концепций, связанных с изучением мировоззренческой специфики лингвокультурных сообществ, а также возможности их применения в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>Умеет использовать знания об основах философии, этапах и закономерностях исторического развития общества в целом, а также отдельных стран и регионов, для формулирования выводов и гипотез при изучении динамики социокультурных процессов в обществе и его межкультурного разнообразия;</p> <p>Владеет навыками анализа и синтеза восприятия философских и исторических концепций с целью их применения в различных областях профессиональной деятельности.</p> <p>УК-5.2:</p>	<p>Контрольная работа</p>	<p>Зачёт с оценкой: Эссе</p>

	<p>общественного и личностного характера</p>	<p>Знает социальные и культурные особенности, историческое наследие и культурные традиции своей страны и стран изучаемых языков;</p> <p>Умеет толерантно воспринимать социокультурные феномены стран изучаемых языков, сопоставлять их с национально-культурной спецификой своей страны, анализировать и выявлять причины межкультурных сходств и различий;</p> <p>Владеет навыками распознавания социокультурных маркеров и феноменов, навыками рефлексии и саморефлексии в процессе анализа собственной профессиональной деятельности в ситуациях межкультурного взаимодействия.</p> <p>УК-5.3: Знает основы межкультурной коммуникации;</p> <p>Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм;</p> <p>Владеет навыками анализа философских и исторических фактов, опытом эстетической оценки явлений культуры, в том числе в контексте межкультурной коммуникации.</p> <p>УК-5.4: Знает этапы исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира, а также социокультурные</p>		
--	--	--	--	--

		<p>традиции различных социальных групп; Умеет использовать в практической деятельности знания об этапах исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира, а также о социокультурных традициях различных социальных групп; Владеет навыками анализа событий, связанных с различными этапами исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-5.5: Знает подходы к формированию ценностных ориентиров и гражданской позиции, особенности аргументации в отстаивании собственной мировоззренческой позиции;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности знания о подходах к формированию ценностных ориентиров и гражданской позиции, особенностях аргументации в отстаивании собственной мировоззренческой позиции;</p> <p>Владеет навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера, отстаивания ценностных ориентиров и своей гражданской позиции.</p>		
ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки	ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский	ПКД-5.1: Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической	Собеседование	Зачёт с оценкой: Контрольная работа

<p>и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-5.3: Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p>Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода;</p> <p>Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста</p> <p>ПКД-5.2:</p> <p>Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный;</p> <p>Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p> <p>Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-5.3:</p> <p>Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии</p>		
---	--	---	--	--

		<p>текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке</p>		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	8
Часов по учебному плану	288
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	216
- КСР	4
самостоятельная работа	68
Промежуточная аттестация	0
	Зачёт с оценкой

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические	Всего	

			занятия/лабораторные работы), часы		
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
Вводный курс. Знакомство. Семья	53		36	36	17
Квартира. Дом. Город	46		36	36	10
Расписание. Рабочий день. Выходные. Праздники	46		36	36	10
Одежда. Магазины	46		36	36	10
Еда. Покупки	46		36	36	10
Транспорт. Путешествия	47		36	36	11
Аттестация	0				
КСР	4			4	
Итого	288	0	216	220	68

Содержание разделов и тем дисциплины

Вводный курс: алфавит, изучение звуков, правила постановки ударения, постановка произношения, отработка звуков в скороговорках и стихах.

Изучение лексики по темам: Семья, дом/квартира, город, ориентирование в городе, район, личное расписание, время, дни недели, месяцы, даты, основные праздники Китая, одежда, поход в магазин за покупками, примерка одежды, еда, поход в кафе/ресторан, заказ еды, приготовление еды по рецептам, покупка еды в магазине/ на рынке, разные типы магазинов, виды транспорта, путешествие на самолете, корабле, поезде, покупка и бронирование билетов, бронирование номеров в отелях, аренда апартаментов, организация путешествия, рассказ про свои путешествия.

Грамматика: основные времена, части речи, модальные глаголы

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 200 ч.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 200 ч.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 200 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса. Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Основная задача самостоятельной работы в рамках данной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения на третьем иностранном языке (китайский язык)» заключается в том, чтобы студенты научились просмотровому чтению, умели определять основную идею прочитанного оригинального текста, умели вычленять основное, кратко передавать содержание прочитанного, резюмировать, делать выводы, овладели навыками интенсивного чтения, а также составлять устные диалогические и монологические высказывания.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

1. Составление краткого сообщения на китайском языке на тему, предложенную преподавателем.
2. Выполнение лексико-грамматических тестов, предложенных преподавателем в соответствии с темой занятия.
3. Выполнение компьютерных презентаций по пройденным темам.
4. Чтение текстов для подготовки к тестированию.
5. Составление устных диалогических и монологических высказываний на заданную тему.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету и экзамену

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Формой промежуточного контроля по учебной дисциплине «Практикум по культуре речевого общения на китайском языке» является дифференцированный зачет в 5,6,7 семестрах и экзамен в 8 семестре.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного этапа является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины. В этом случае подготовка к промежуточному контролю будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

Для подготовки к зачету и экзамену студенты повторяют пройденный лексический и

грамматический материал, осуществляют поисковую деятельность в рекомендованных методических материалах и интернет – ресурсах, готовят монологи и/или диалоги по заданным темам, с учетом пройденного грамматического и лексического материала.

Самоподготовка к практическим занятиям

На протяжении всего курса данной программы осуществляется самоподготовка студентов к практическим занятиям, куда входит регулярное выполнение домашнего задания, а также проработка дополнительных материалов при необходимости.

На практических занятиях студент должен демонстрировать уверенное владение иностранным языком в рамках тематики курса и изучаемого материала.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 3) составить тематический глоссарий;
- 4) выполнить требуемые практические задания и упражнения, обеспечивающие закрепление и углубление знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.
- 5) регулярно выполнять домашнее задание.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

Самостоятельная работа над лексическим материалом способствует образованию словарного запаса студентов. Основной целью самостоятельной работы с лексикой является формирование и дальнейшее совершенствование лексических компетенций, являющихся составной частью (наряду с грамматическими и фонетическими) языковых коммуникативных компетенций. Формы самостоятельной работы с лексическим материалом: составление собственного словаря в отдельной тетради; составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам; анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения; подбор синонимов к активной лексике учебных текстов; подбор антонимов к активной лексике учебных текстов; выполнение устных лексических упражнений на занятиях и дома; выполнение письменных лексических упражнений на занятиях и дома.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

Основной целью самостоятельной работы над грамматическим материалом является формирование и дальнейшее совершенствование грамматических компетенций, являющихся составной частью (наряду с лексическими и фонетическими) языковых коммуникативных компетенций. При этом имеется в виду совершенствование как монологической, так и диалогической речи студентов, т.е. обучение правильно создавать различные виды текстов, используя при этом адекватные грамматические средства.

Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом: устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте; синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с

усложненными синтаксическими конструкциями); перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА С РАЗЛИЧНЫМИ ВИДАМИ ТЕКСТОВ (ЧТЕНИЕ И АУДИРОВАНИЕ)

Чтение – это самостоятельный вид речевой деятельности, который обеспечивает письменную форму общения. Оно занимает одно из главных мест по использованию, доступности и важности, т.к. именно на основе навыков чтения происходит и развитие навыков говорения и письма.

Формы самостоятельной работы с текстом: анализ лексического и грамматического наполнения текста; устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям; устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение); реферирование текстов большого объема на китайском языке.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД НАВЫКАМИ ГОВОРЕНИЯ

Формы самостоятельной работы над навыками говорения: разыгрывание учебно-коммуникативных ситуаций; подготовка и представление диалогов; подготовка и представление монологического высказывания; подготовка к обсуждению темы на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования): выделение главной и второстепенной информации, осмысление логико-композиционной структуры текста, написание плана пересказа, пересказ, реферирование, разыгрывание учебно-коммуникативных ситуаций, самостоятельный отбор необходимой информации для беседы, логико-композиционные изменения текстов, выражение отношения к информации, использование языковых и речевых средств для оформления высказывания).

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД НАВЫКАМИ ПИСЬМА

Формы самостоятельной работы над навыками письма: запись основных фактов (из аудио и видеотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления (сообщения, презентации) по изучаемой проблематике; письменные задания по оформлению тетради-словаря; письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению; письменные задания по реферированию текстов.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Прослушайте и выберите ответ на вопрос:

1.	A 我朋友 wǒ péngyou	B 老师 lǎoshī	C 爸爸的学生 bà ba de xuéshēng
2.	A 7点 diǎn	B 8点 diǎn	C 9点 diǎn
3.	A 不高兴 bù gāoxìng	B 很少说话 hěnshǎoshuōhuà	C 不爱喝水 bù ài hē shuǐ
4.	A 3岁 suì	B 4岁 suì	C 5岁 suì
5.	A 学习 xué xí	B 买电视 mǎi diànshì	C 看电影 kàn diànyǐng

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Студент набрал 100 процентов правильных ответов.
отлично	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.
очень хорошо	Студент набрал 86-89 процентов правильных ответов.
хорошо	Студент набрал 76-85 процентов правильных ответов.
удовлетворительно	Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.
неудовлетворительно	Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов.
плохо	Правильных ответов менее 30 процентов.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции УК-5:

1. Соедините предложения по смыслу.

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. 昨(zuó)天(tiān)天(tiān)气(qì)怎(zě)么(me)样(yàng)? | A 很(hě)热(rè) |
| 2. 你(nǐ)的(de)电(diàn)脑(nǎo)呢(ne)? | B 回(huí)家(jiā) |
| 3. 你(nǐ)怎(zě)么(me)来(lái)茶(chá)馆(guǎn)儿(ér)? | C 她(tā)是(shì)医(yī)生(shēng) |
| 4. 你(nǐ)去(qù)哪(nǎ)儿(ér)? | D 找(wǒ)打(dǎ)车(chē)去(qù) |
| 5. 你(nǐ)妈(mā)妈(mā)做(zuò)什(shén)么(me)工(gōng)作(zuò)? | E 在(zài)学(xué)校(xiào) |

2. Вставьте пропуски

- A 坐(zuò) B 下(xià)午(wǔ) C 中(zhōng)国(guó) D 小(xiǎo) F 能(néng)
- 后面(hòumian)太冷(tàilěng), 请(qǐng) () 前面(qiánmian)。
 - 下个月(xiàgèyuè), 她(tā)和朋友去(tāhé péngyou qù) ()。
 - 喂(wèi)? () 听见我说话吗(tīngjiàn wǒ shuō huà ma)?
 - 女(nǚ): 我们什么时候去医院(wǒmen shénmeshíhòu qù yīyuàn)? 星期日(xīngqīrì)?
男(nán): 不, 今天() 去。
 - 男: 我很喜欢这个()猫 谢谢(xièxiè)你
女: 不客气。

3. Напишите десять слов, используя данные иероглифы.

什(shén)	学(xué)	但(dàn)	工(gōng)
生(shēng)	么(me)	任(zhèn)	识(shí)
哪(nǎ)	叫(jiào)	认(rèn)	片(piàn)
在(zài)	作(zuò)	是(shì)	里(lǐ)
医(yī)	照(zhào)	院(yuàn)	爱(ài)

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Студент набрал 100 процентов правильных ответов.
отлично	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.
очень хорошо	Студент набрал 86-89 процентов правильных ответов.
хорошо	Студент набрал 76-85 процентов правильных ответов.
удовлетворительно	Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.
неудовлетворительно	Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов.
плохо	Правильных ответов менее 30 процентов.

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

1. 你有电脑吗?
2. 明天星期几?
3. 今天冷不冷?
4. 我不会开车，你呢?
5. 你是怎么来这儿的?

Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности .
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает

Оценка	Критерии оценивания
	последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными недочетами и,	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов

				с недочетами		выполнены все задания в полном объеме	
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. 咖啡和茶，你喜欢喝什么？
2. 你最想去哪儿旅游？
3. 你会写多少个汉字？
4. 你们家谁做饭？
5. 哪天去你的生日？

Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности .
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы

Оценка	Критерии оценивания
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Эссе) для оценки сформированности компетенции УК-5

1. 我的城市

2. 我最喜欢的旅行

3. 中国菜比俄罗斯菜

Критерии оценивания (оценочное средство - Эссе)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, языковые ошибки отсутствуют.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие на понимание содержания.
очень хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, частично влияющие на понимание содержания

Оценка	Критерии оценивания
хорошо	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются незначительные грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются серьезные грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Студент не выполнил задание.

5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

1. Заполните пропуски в диалогах данными словами.

你(nǐ)好(hǎo) - 叫(jiào) - 明(míng)星(xīng) - 人(rén)

姐(jiě)姐(jiě) - 漂(piào)亮(liang) - 多(duō)大(dà) - 师(shī)

1. A: 他(Tā)是(shì)哪(nǎ)国(guó)...?

B: 他(Tā)是(shì)美(Měi)国(guó)人(rén)。

1. A: ...! 谁(Shuí)问(wèn), 你(nǐ)...什(shén)么(me)名(míng)字(zì)?

B: 我(Wǒ)叫(jiào)王(Wáng)玉(Yù)。

1. A: 她(Tā)是(shì)你(nǐ)...吗(ma)? 她(Tā)真(zhēn)...

B: 不(bù), 她(Tā)是(shì)我(wǒ)妈(mā)妈(mā)。

1. A: 你(nǐ)认(rèn)识(shì)李(lǐ)小(xiǎo)龙(lóng)吗(ma)? 他(tā)是(shì)...

B: 我(wǒ)认(rèn)识(shì)他(tā), 他(tā)很(hěn)...

1. A: 你(Nǐ)是(shì)学(xué)生(shēng)吗(ma)? 你(Nǐ)...

B: 我(Wǒ)是(shì)学(xué)生(shēng), 我(Wǒ)十(shí)五(wǔ)岁(suì)。

2. Установите соответствие.

1. 王(Wáng)王(Wáng)的(de)哥(gē)哥(gē)
(ge)在(zài)哪(nǎ)里(lǐ)工(gōng)作(zuò)?

A) 他(Tā)妹(mèi)妹(mèi)是(shì)记(jì)者(zhě)。

1. 她(Tā)多(duō)大(dà)?

B) 我(Wǒ)不(bù)姓(xìng)李(Lǐ), 我(wǒ)姓(xìng)王(Wáng)。

1. 你(Nǐ)姓(xìng)李(Lǐ)吗(ma)?

C) 他(Tā)在(zài)学(xué)校(xiào)工(gōng)作(zuò)。

1. 他(Tā)是(shì)谁(shuí)?

D) 他(Tā)是(shì)姚(Yáo)明(míng)。

1. 安(ān)娜(nà)住(zhù)在(zài)哪(nǎ)里(lǐ)?

E) 她(Tā)五(wǔ)岁(suì)。

1. 伊(Yī)万(wàn)是(shì)学(xué)生(shēng), 伊(Yī)万(wàn)的(de)妹(mèi)妹(mèi)呢(ne)?

F) 她(Tā)住(zhù)在(zài)美(Měi)国(guó)。

3. Заполните пропуски в предложениях данными словами.

也(yě) - 都(dōu) - 哪(nǎ)里(lǐ) - 真(zhēn) - 哪(nǎ) - 很(hěn)

1. 伊万是(yīwànshì)...人(rén)?

2. 安娜(ānnà)...漂(piào)亮(liang)。

3. 他的妹妹(tādemèimei)...年(nián)轻(qīng)。

4. 他是医生(tāshìyīshēng), 他爸爸(tābàba)...是(shì)医生(shìyīshēng)。

5. 我们(wǒmen)...是(shì)学(xué)生(shēng)。

6. 他是(tāshì)...国(guó)人(rén)?

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.
отлично	Студент набрал 80 и более процентов правильных ответов.
очень хорошо	Студент набрал 70 и более процентов правильных ответов.
хорошо	Студент набрал 60 и более процентов правильных ответов.
удовлетворительно	Студент набрал 50 и более процентов правильных ответов.
неудовлетворительно	Студент набрал 40 и более процентов правильных ответов.
плохо	Студент набрал менее 40 процентов правильных ответов.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Калинин О.И. Китайский язык: 3-й уровень коммуникативной компетенции. Развиваем навыки аудирования, говорения, чтения и письма : учебное пособие / Калинин О.И.; Игнатенко А.В. - Москва : ВКН, 2022. - 236 с. - ISBN 978-5-7873-1899-9., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=869128&idb=0>.
2. Русско-китайский фреймовый словарь / сост.: Е. Н. Елина, Л. И. Кузнецова. - Русско-китайский фреймовый словарь. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2018. - 294 с. - Книга находится в премиум-версии платформы «Русский как иностранный». - Гарантированный срок размещения на платформе до 09.10.2025 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-7638-3854-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=852684&idb=0>.
3. Науменко С. В. Китайский язык. Трудности грамматики на начальном этапе обучения : учебное пособие для вузов / Науменко С. В., Соловьева В. Н., Булдыггерова А. Н.; Науменко С. В., Соловьева В. Н. - 2-е изд., испр. - Санкт-Петербург : Лань, 2024. - 140 с. - Книга из коллекции Лань - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-507-48182-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=886947&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Баско Н. В. Учебный русско-китайский фразеологический словарь (на материале российских средств массовой информации) / Н. В. Баско, Инчуань Лай, Чанг Ченг Джуй. - Учебный русско-китайский фразеологический словарь (на материале российских средств массовой информации). - Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. - 192 с. - Книга не входит в премиум-версию платформы «Русский как иностранный». - Гарантированный срок размещения на платформе до 18.01.2025 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-86547-934-5., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=851597&idb=0>.
2. Романова Юлия Геннадьевна. Деловой китайский : Учебное пособие / Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ. - 1. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023. - 165 с. - (Высшее образование). - Профессиональное образование. - ISBN 978-5-16-018592-7. - ISBN 978-5-16-101570-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=874424&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Программное обеспечение:

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Интернет-ресурсы:

<https://www.chinesepod.com/?ref=vc.ru> - Веб-сервис для изучения китайского языка, который содержит множество увлекательных видео и аудио уроков

<https://www.chineasy.com/?ref=vc.ru> - проект по изучению китайских иероглифов с помощью ассоциаций

<http://elibrary.ru> - Научная электронная библиотека

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Малышева Татьяна Сергеевна, кандидат педагогических наук.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 25.05.2023, протокол № 11.